

## Zmluva o spolupráci

uzatvorená podľa §51 Občianskeho zákonníka v platnom znení a v spojitosti s ustanovením §11 písm. c), f), g), h) a m) zákona č. 91/2010 Z. z. o podpore cestovného ruchu v znení neskorších predpisov.

### Čl. I

#### Zmluvné strany

Krajská organizácia cestovného ruchu Trenčín región

Sídlo: K dolnej stanici 7282/20A, 911 01 Trenčín

Zastúpená: Mgr. Juraj Gerlici - predseda

IČO: 42377897

DIČ: 2120100169

Bankové spojenie: Všeobecná úverová banka, a.s.

IBAN: SK76 0200 0000 0035 2602 0456

(ďalej len „KOCR Trenčín región“)

a

Oblasťná organizácia cestovného ruchu Trenčianske Teplice

Sídlo: M. R. Štefánika 4, 914 51 Trenčianske Teplice

Zastúpená: Mgr. Zuzana Frajková Ďurmeková, predseda predstavenstva

IČO: 42274885

DIČ: 202374885

Bankové spojenie: Slovenská sporiteľňa, a. s.

IBAN: SK64 0900 0000 0051 2366 2138

(ďalej len „partner“),

(ďalej spolu len „Zmluvné strany“).

### Čl. II

#### Predmet zmluvy

1. Predmetom tejto zmluvy je spolupráca zmluvných strán pri zabezpečení a realizácii podujatia partnera pod názvom „**Burčiakový jarmok**“. Ide o podujatie, ktoré je rozlúčkou s letom, prináša množstvo kvalitných vystúpení, pri ktorých sú pre návštevníkov prichystané jesenné špeciality. Burčiakový jarmok od roku 2013 v Trenčianskych Tepliciach vytlačil klasický jarmok, ktorý nepôsobil esteticky. Za podujatím Burčiakový jarmok prichádzajú najmä ľudia stredného a vyššieho veku, a tak je smerovaný aj program. Tento rok si v rámci podujatia prídu na svoje tí, ktorí majú radi nielen ľudovú a dychovú hudbu, ale aj skupinu Modus. Pobaví aj ľudový rozprávač Ander z Košíc. Podujatie je aj pridanou hodnotou už ubytovaným hosťom, ktorých je práve v jesenných mesiacoch v Trenčianskych Tepliciach najviac. Podujatie podporuje kultúrny a spoločenský život v kraji, zviditeľňuje Trenčiansky kraj, čím prispieva k zvyšovaniu návštevnosti a podpore turizmu v kraji. Spolupráca zmluvných strán bude realizovaná nasledovne:

- a) finančná a odborná podpora partnera pri príprave a zabezpečení podujatia „Burčiakový jarmok“, ktoré sa bude konať 20. 9. 2019 na Kúpeľnom námestí v Trenčianskych Tepliciach.

### Čl. III

#### Práva a povinnosti zmluvných strán

1. Partner sa zaväzuje:
  - 1.1. zabezpečiť prípravu a priebeh podujatia v súlade s Čl. II tejto zmluvy,
  - 1.2. zabezpečiť propagáciu KOČR Trenčín región ako spoluorganizátora uvedením loga a textu „S podporou krajskej organizácie cestovného ruchu Trenčín región“ na všetkých printových, mediálnych a propagačných výstupoch ako aj na web sídle partnera a podujatia v súlade s dizajn manuálom KOČR Trenčín región.
  - 1.3. propagovať KOČR Trenčín región v súlade s Čl. II bodov 1.2 tejto zmluvy s tým, že partner je povinný pri informovaní o podujatí, na ktorý bol finančný príspevok poskytnutý uviesť, že bolo realizované s finančnou podporou KOČR Trenčín región,
  - 1.4. predložiť v dostatočnom predstihu, alebo inak komunikovať s KOČR Trenčín región návrh realizačného riešenia zvolenej propagácie, najneskôr však 7 dní pred uskutočnením podujatia,
  - 1.5. dodať KOČR Trenčín región monitoring propagácie vrátane fotografického materiálu. Fotodokumentácia musí obsahovať fotografie v elektronickej forme v kvalite umožňujúcej jej bezchybnú a kvalitnú tlač (min 300 dpi) a musí byť priložená na elektronickej neprepisovateľnej médiu spolu s vyúčtovaním projektu. Na tieto fotografie partner projektu poskytuje KOČR Trenčín región bezvýhradný súhlas na ich používanie,
  - 1.6. v prípade realizácie projektu v podobe podujatia poskytnúť KOČR Trenčín región prezentačný priestor počas celej doby priebehu podujatia za účelom umiestnenia propagačných materiálov a bannerov propagujúcich KOČR Trenčín región alebo Trenčiansky kraj, prípadne prezentačného stánku v miestach konania podujatia,
  - 1.7. postupovať v zmysle zákona č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.
2. KOČR Trenčín región sa zaväzuje:
  - 2.1 poskytnúť na zabezpečenie predmetu zmluvy finančnú podporu vo forme spolufinancovania podujatia podľa Čl. IV tejto zmluvy,
  - 2.2 dodať organizátorovi podklady potrebné na propagáciu (logo a dizajn manuál loga v elektronickej podobe),
  - 2.3 odsúhlasiť realizačné riešenie zvolenej propagácie s organizátorom podľa vzájomne dohodnutých termínov, bez zbytočného odkladu,
  - 2.4 šíriť informácie o projektoch z vlastných informačných a propagačných kanálov,
  - 2.5 podporovať na svojej úrovni realizáciu a propagáciu projektov využitím všetkých poskytnutých možností z pozície KOČR Trenčín región,
  - 2.6 pomôcť vlastnými personálnymi zdrojmi ku skvalitneniu projektu.

### Čl. IV

#### Výška finančnej podpory

1. Konečná suma, ktorá tvorí finančnú podporu viazanú na realizáciu predmetu zmluvy podľa Čl. II. tejto zmluvy je **2 200 EUR** (slovom: dvetisícdivesto eur). Túto sumu KOČR bezhotovostne

- prevedie na účet partnera uvedený v Čl. I tejto zmluvy do 15 dní odo dňa nadobudnutia účinnosti tejto zmluvy.
2. Finančná podpora je účelovo viazaná na realizáciu predmetu zmluvy podľa Čl. II. tejto zmluvy, a to na aktivity zrealizované 20.9.2019.
  3. Výška finančného príspevku uvedená v ods. 1 tohto článku je stanovená ako maximálna a nie je možné ju prekročiť.
  4. Partner ako prijímateľ finančných prostriedkov (finančnej podpory) je povinný preukázať KOCR Trenčín región použitie všetkých poskytnutých finančných prostriedkov (finančnej podpory) na dojednaný účel do 30 dní po uskutočnení podujatia. Použitie poskytnutých finančných prostriedkov preukazuje partner vyúčtovaním a priložením kópie účtovných dokladov. Originály účtovných dokladov prijímateľ eviduje vo svojej účtovnej evidencii a na požiadanie ich predloží kontrolným orgánom poskytovateľa, teda KOCR Trenčín región.
  5. Vyúčtovanie podujatia bude obsahovať príslušné doklady a výstupy o realizácii vykonaných prác finančne podporených KOCR Trenčín región, t.j. faktúry, preberacie protokoly, fotografickú dokumentáciu, štúdie, propagačné materiály príp. ďalšie. V prípade nepredloženia vyúčtovania platí, že prostriedky boli použité v rozpore s ustanoveniami tejto zmluvy.
  6. Nepoužitie prostriedky alebo prostriedky použité v rozpore s ustanoveniami tejto zmluvy je partner povinný vrátiť KOCR Trenčín región na účet uvedený v Čl. I tejto zmluve a zaslať avízo o vrátení finančných prostriedkov a to do 10 dní od predloženia vyúčtovania alebo márnom uplynutí lehoty na predloženie vyúčtovania.
  7. Zmluvné strany sú povinné navzájom sa informovať o všetkých skutočnostiach, ktoré sú nevyhnutné na úspešné splnenie cieľa tejto zmluvy o spolupráci a záväzkov zmluvných strán z nej vyplývajúcich.

## Čl. V

### Doba trvania a ukončenia zmluvy

1. Táto zmluva sa uzatvára na dobu určitú a to do doby vyúčtovania prípadne vrátenia finančných prostriedkov v zmysle Čl. IV tejto zmluvy najneskôr však do 30.10.2019.
2. Zmluvné strany sa dohodli, že zmluvný vzťah môžu skončiť:
  - a) písomnou dohodou,
  - b) odstúpením KOCR Trenčín región od zmluvy v prípade závažného porušenia zmluvných podmienok zo strany partnera.
3. Odstúpenie od zmluvy musí byť písomné a účinky odstúpenia nastanú dňom doručenia oznámenia o odstúpení druhej zmluvnej strane. Za podstatné porušenie ustanovení zmluvy sa považuje aj to, keď partner nespĺní jemu uložené povinnosti v termínoch dojednaných v tejto zmluve.
4. Odstúpením od zmluvy zanikajú všetky práva a povinnosti zmluvných strán vyplývajúce z tejto zmluvy, okrem nárokov na náhradu škody, nárokov na zmluvné alebo zákonné sankcie a nárokov vyplývajúcich z ustanovení o zodpovednosti za vady.

## Čl. VI

### Záverečné ustanovenia

1. K zmene dohodnutých podmienok môže dôjsť len vzájomnou dohodou zmluvných strán číslovanými písomnými dodatkami k zmluve podpísanými obidvoma zmluvnými stranami.

2. Zmluvné strany vyhlasujú, že si túto zmluvu prečítali, porozumeli jej obsahu, nemaj námietky proti jej forme a obsahu, vyhlasujú, že ju neuzatvorili v tiesni ani za nevýhodných podmienok a na znak súhlasu ju vo vlastnom mene podpisujú.
3. Vzťahy výslovne neupravené touto zmluvou sa spravujú príslušnými ustanoveniami Občianskeho zákonníka a ostatnými platnými právnymi predpismi.
4. Táto zmluva je vyhotovená v 2 rovnopisoch, z ktorých každá strana dostane po jednom.
5. Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia.

V Trenčíne, dňa 17.9.2019

Za krajskú organizáciu cestovného ruchu  
Trenčín región

krajsk

ICO: 42277897

Mgr. Juraj Gerlici  
predseda KOČR Trenčín región

Za Oblastnú organizáciu cestovného ruchu  
Trenčianske Teplice

Mgr. Zuzana Frajková Ďurmeková  
predseda predstavenstva OOCRTT